

# D1 Base

## Benutzerhandbuch

Seriennummer D1B-01 00001



Art. no DE31053

Granuldisk behält sich das Recht technische Veränderungen an den Produkten vorzunehmen.

Für eventuelle Druckfehler wird nicht gehaftet.

[www.granuldisk.com](http://www.granuldisk.com)

Tel. +46 40 671 50 60



---

# Inhalt

---

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN	5
1 Allgemeine Beschreibung und Sicherheit	7
1.1 Hinweise und Warnungen	7
1.2 Technische Daten D1 Base	10
1.3 SIMpel – einfacher Zugriff auf Informationen	13
2 Bedienungsanleitung	17
2.1 Bedienfeld	17
2.2 Start und Betrieb	18
2.3 Bestückung der Maschine mit Spülgut	21
3 Tägliche Reinigung	23
4 Fehlersymbole und Fehlerbehebung	27
4.1 Fehlersymbole im Display	27
4.2 Störungsbeseitigung	28
5 Notizen	31



---

# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN

---

Original

Richtlinie 2006/42/EG, Anhang II 1A

**Hersteller (bzw. bevollmächtigter Vertreter):**

Vertreter: Nordisk Clean Solutions  
Adresse: Jägershillsgatan 13, 21375 Malmö,  
Schweden

**Erklärt hiermit, dass**

Maschinentyp: Geschirrspülmaschine für  
Großküchen  
Maschinennr.: DI Base

**Erfüllt die Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.**

**Erfüllt die anwendbaren Anforderungen folgender EG-Richtlinien:**

2014/35/EU, LVD

2014/30/EU, EMV

**Die folgenden harmonisierten Normen wurden angewandt:**

EN 60335-2-58:2017

EN 60335-2-58:2005/A12:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

**Die folgenden sonstigen Normen und Spezifikationen wurden  
angewandt:**

SS-EN 1717:2000

**Bevollmächtigt zur Zusammenstellung der technischen  
Dokumentation:**

Name: Staffan Stegmark  
Adresse: Jägershillsgatan 13, 21375 Malmö,  
Schweden

**Unterschrift:**

Ort und Datum: Malmö, den 01. 03. 2023  
Unterschrift:



Name: Mikael Samuelsson  
Position: CEO



---

# 1 Allgemeine Beschreibung und Sicherheit

---

## 1.1 Hinweise und Warnungen



### **HINWEIS**

*DI Base ist eine Spülanlage für Großküchen, die zum Spülen von Geschirr, Besteck und Gläsern vorgesehen ist.*

*Dieses Handbuch dient als Leitfaden für den richtigen Gebrauch des DI Base.*

*Bitte lesen Sie die Hinweise in diesem Handbuch gemäß der Empfehlung von Nordisk Clean Solutions sorgfältig durch, damit Installation und Betrieb von DI Base einwandfrei sichergestellt sind.*

*Sorgen Sie dafür, dass das Handbuch während der gesamten Nutzungsdauer der Maschine immer verfügbar ist.*

*Nordisk Clean Solutions haftet nicht bei Beschädigungen oder Verletzungen infolge der Nichtbeachtung von Anweisungen dieses Handbuchs.*

*Der Anwender darf keine Reparaturen oder Wartungsarbeiten an der Spülmaschine durchführen. Service und Wartung müssen von qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden.*

*Jegliche Hilfsarbeiten, die an diesem Geschirrspüler erforderlich werden, sind von autorisiertem Personal durchzuführen.*

*Es dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden, andernfalls erlischt die ausgestellte Produktgarantie und die Herstellerhaftung entfällt.*

*Die Maschine ist für Großküchen mit einer Temperatur zwischen mindestens 5 °C und höchstens 35 °C ausgelegt.*

*Anweisungen zum Umgang mit Reinigungsmitteln und Spülhilfen entnehmen Sie bitte den Herstelleranweisungen. Das beste Spülergebnis wird mit hochwertigen Produkten erzielt. Das Servicehandbuch enthält weitere Informationen über Reinigungs- und Spülmittel.*

*Beim Umgang mit den Chemikalien Schutzhandschuhe und Augenschutz tragen.*

*Deutsche Übersetzung der Bedienungsanleitung.*



### **WARNUNG**

*Folgende Grundregeln sind bei der Verwendung dieses Geräts zu beachten:*

- Das Gerät niemals barfuß bedienen.
- Bloße Hände nicht in Wasser legen, das Reinigungsmittel enthält. Die Hände sofort gründlich unter fließendem Wasser waschen, wenn dies versehentlich geschieht.



### **WARNUNG**

*Der Geschirrspüler D1 Base ist eine Profi-Maschine. Sie darf nur von Erwachsenen und befugtem Personal verwendet werden. Er darf ausschließlich von einem qualifizierten Techniker installiert und repariert werden. Der Hersteller lehnt jede Haftung für unsachgemäße Verwendung, Wartung und Reparaturen ab.*

*D1 Base darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder von Personen, die nicht angemessen geschult oder ordnungsgemäß beaufsichtigt werden, benutzt werden.*



### **WARNUNG**

*D1 Base ist nur und ausschließlich zur Reinigung von Gläsern, Geschirr und Kochgeräten konzipiert, die mit Rückständen menschlicher Nahrung verschmutzt sind.*

*Er darf nicht zur Reinigung von Gegenständen verwendet werden, die mit Benzin oder Farbe verschmutzt sind. Es dürfen keine Stahl- oder Metallstücke, zerbrechlichen Gegenstände oder Gegenstände aus Material gespült werden, die dem Waschvorgang nicht standhalten. Keine sauren oder alkalischen ätzenden chemischen Produkte, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf Chlorbasis verwenden.*



### **WARNUNG**

*Die Maschine arbeitet mit heißem Wasser. Verbrühungsgefahr!*



### **WARNUNG**

*Kein Wasser zum Löschen von Feuer an elektrischen Bauteilen verwenden.*



**HINWEIS**

*Bei der Reinigung der Maschine sind die Anweisungen in Kapitel 4 „Tägliche Reinigung“ sorgfältig einzuhalten.*

## 1.2 Technische Daten D1 Base

### Allgemeines

Aufbau	Geschirrspülmaschine unter der Theke  Spülkorb für Geschirr aus Polypropylen – Spülkorb für Glasgeschirr aus Polypropylen
Außenabmessungen	Außenmaße H x B x T (offene Tür)  844 mm (+11 mm) x 600 mm x 633 mm (1072 mm)
Gewicht (leer/gefüllt)	54 / 74 kg (Standardmaschine)
Inhalt Waschtank	11 Liter
Volumen des Spültanks	5,5 Liter
Durchschubhöhe	400 mm
Volumen Klarspülung	2,2 Liter
Spülwassertemperatur***	60 °C
Klarspülwassertemperatur***	85 °C
Schalldruckpegel	< 56 dB(A) ISO 11203

### PROGRAMME UND KAPAZITÄT

Spülprogramme	1 Min. 30 Sek. (Glaswaren) 2 Min. (Geschirr) 3 Min. (Besteck) 8 Min. (Utensilien)
Kapazität pro Programm	18 Speiseteller oder 12 Suppenteller Ø 240 mm – 25 Gläser/Becher Ø 90 mm
Startzeit (Befüllen und Aufheizen)	15 Minuten bei 55 °C Wasserzufuhrtemperatur

### STROMANSCHLUSS

Spannung**	380 / 400 / 415 V / 3N~ / 50 Hz  230 V / 3N~ / 50 Hz  230 V / 1N~ / 50 Hz
------------	---

Absicherung	10 A (400 V / 3N~)
	16 A (230 V / 3N~)
	25 A (230 V / 1N~)
Frequenz	50 Hz
Spitzenleistung	5,1 kW
Geschirrspülpumpe	0,55 kW
Klarspülpumpe	0,18 kW
Heizgerät Waschtank*	2 kW
Heizgerät Klarspültank*	4,5 kW
Schutzart	IPX5****

### WASSERANSCHLUSS

Härte/Anschluss	Gesamthärte: < 4 °dH; 7 °f; 70 PPM
	Zufuhrschlauch 1,5 m mit ¾" Innengewinde
	200 – 500 kPa (2 – 5 bar)

### BELÜFTUNG & ABFLUSS

Anforderungen an die Belüftung	500 m <sup>3</sup> /h
Wärmeabgabe an den Raum (gesamt/spürbar/latent)	1,6 kW / 0,7 kW / 0,9 kW
Ablaufrohr	Ablaufschlauch Ø 28 mm – 1 m
Ablaufleistung	50 Liter pro Minute
Temperatur abfließendes Wasser	65 °C
Ablaufpumpe (Option)	40 W
Maximale Hubhöhe Ablaufpumpe	800 mm

### REINIGUNGS- UND SPÜLMITTEL

Dosierspender mit Schlauchpumpen für flüssiges Geschirrspülmittel und Klarspüler sind in die Maschine eingebaut.



#### HINWEIS

*D1 Base muss gemäß den nationalen Vorschriften installiert werden. D1 Base wird mit einem 1,5 m langen Kabel für den Anschluss an einen zugelassenen Leistungstrennschalter an der Wand geliefert. Der Leistungstrennschalter gehört nicht zum Lieferumfang.*

\* Keine gleichzeitige Nutzung.

\*\* Genaue Daten der gelieferten Geräte siehe Typenschild.

\*\*\* Werksseitige Einstellungen Die Einstellungen können gemäß den lokalen Standards geändert werden.

\*\*\*\* Die Maschine nicht mit Hochdruckwasser reinigen.

## 1.3 SIMpel – einfacher Zugriff auf informationen

Damit dem Bediener das Auffinden von Informationen und die Bedienung des Geräts leichter fällt, ist DI Base mit einem QR-Code versehen.

Der Aufkleber befindet sich in der oberen rechten Ecke des Geräts.



- 1 Scannen Sie den QR-Code auf dem Aufkleber.

Siehe Abbildung 1.

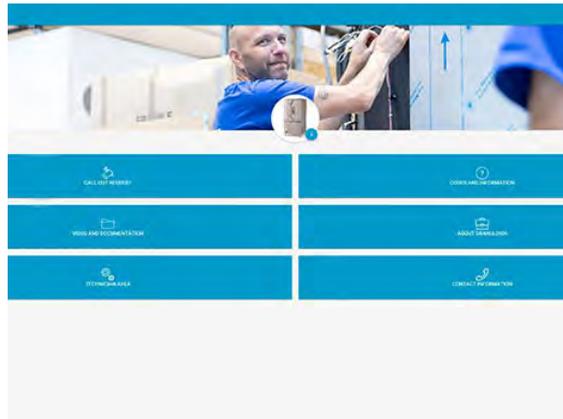


**Abbildung 1**

2 Wenn Sie den QR-Code scannen, erscheint das abgebildete Menü.

(Die angezeigten Informationen hängen vom Spülmaschinenmodell ab.)

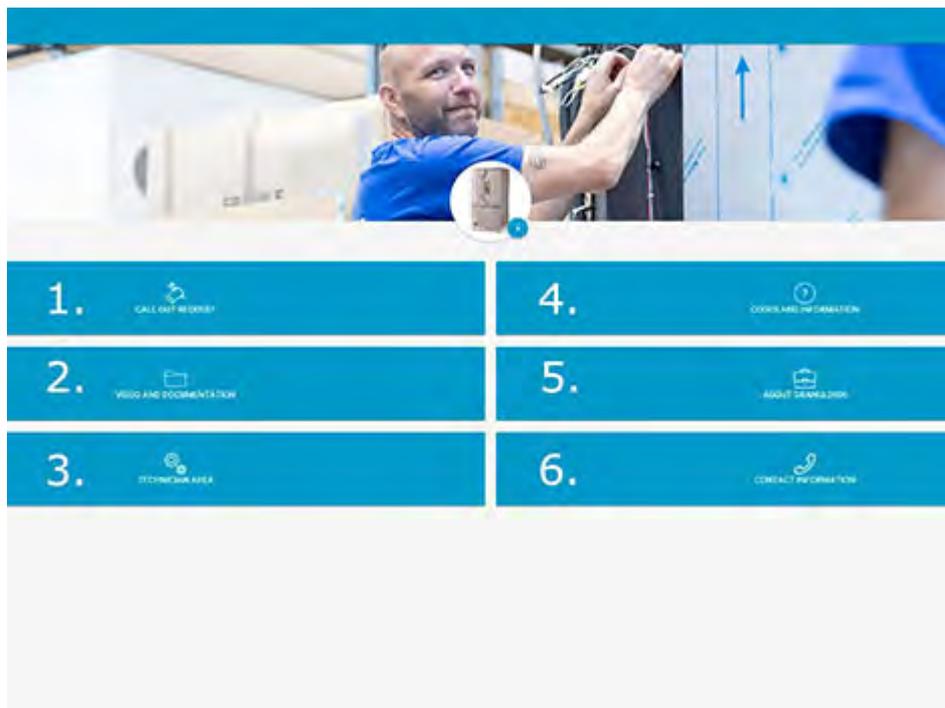
Siehe Abbildung 2 Menü.



**Abbildung 2 Menü**

3 Wählen Sie oben rechts die Sprache aus. Standardmäßig wird Englisch verwendet.

**Erklärung der einzelnen Felder:**



1. CALL OUT REQUEST	Serviceabruf für die Maschine
2. VIDEO AND DOCUMENTATION	Anwenderhandbücher und Videos für Zubehör und für die tägliche Reinigung
3. TECHNICIAN AREA	Nur für Techniker und Servicepartner
4. CODES AND INFORMATION	Liste der Fehlercodes

---

5. ÜBER NOR:DISK	Link zu nordiskclean.com
6. CONTACT INFORMATION	Kontaktdaten von Servicepartnern



---

## 2 Bedienungsanleitung

---

### 2.1 Bedienfeld



1. EIN/AUS
2. P – Programm wählen.
3. CONFIRM – Die Maschine starten.

## 2.2 Start und Betrieb

- 1 Das Überlaufrohr einstecken, sofern es aus dem Tank entfernt wurde. Sicherstellen, dass es richtig positioniert ist.
- 2 Den Netzschalter einschalten. Das Display leuchtet auf und wird abgeschaltet.
- 3 Zunächst DI Base die ON/OFF-Taste betätigen.



**Abbildung 3 Mit Wasser auffüllen**

Das Display leuchtet auf und DI Base beginnt, sich mit Wasser zu füllen und den Wasch- und Spültank auf die richtige Temperatur zu erhitzen.

Die Füll- und Aufheizzeit beträgt ca. 11 min bei einer Wassereintrittstemperatur von 55 °C.

Die Taste BESTÄTIGEN leuchtet während der Füll- und Aufheizphase gelb.

Siehe *Abbildung 3 Mit Wasser auffüllen*.

- 4 Das DI Base ist betriebsbereit, wenn die Taste BESTÄTIGEN grün leuchtet.



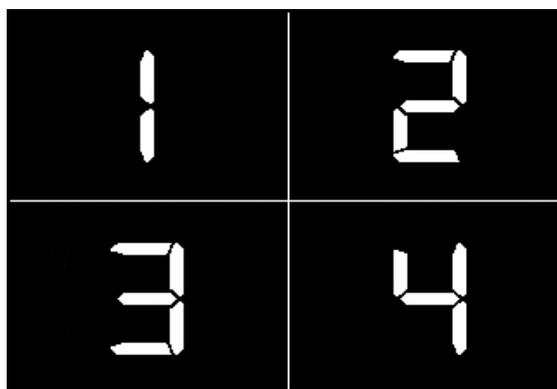
**Abbildung 4 Das Gerät ist einsatzbereit.**

Siehe *Abbildung 4 Das Gerät ist einsatzbereit.*

- 5 Das Waschprogramm durch Betätigung von P auswählen, bis das richtige Programm im Display erscheint.

- P1 Glaswaren 1 Min., 30 Sek.
- P2 Geschirr 2 Min.
- P3 Besteck 3 Min.
- P4 Utensilien 8 Min.

Siehe *Abbildung 5 Waschprogramme*.



**Abbildung 5 Waschprogramme**

- 6 DI Base durch Drücken der CONFIRM-Taste starten.

- 7 Wenn die Maschine läuft, erscheint im Display ein Countdown der Programmlaufzeit. In diesem Zeitraum leuchtet die CONFIRM-Taste blau.

Das Waschprogramm ist abgeschlossen, wenn END für einige Sekunden im Display blinkt und die CONFIRM-Taste wieder grün wird.



### **HINWEIS**

*Solange die richtige Temperatur im Waschtank nicht erreicht wird, ist der Thermostop für den Waschtank aktiviert.*

*Die Maschine kann dann nicht gestartet werden. Die CONFIRM-Taste und das gewählte Programm blinken und warten auf die richtige Temperatur.*



### **HINWEIS**

*Wird während des Spülgangs nicht die richtige Temperatur erreicht, wird der Thermostop ausgelöst.*

*Der Countdown wird unterbrochen und die Temperatur zum Spülen beginnt zu blinken. Das Symbol Thermostop erscheint im Display.*

*Wenn die richtige Temperatur erreicht ist, werden das Programm und der Countdown fortgesetzt.*



**Abbildung 6 Thermostop-Spülbehälter**



### **HINWEIS**

*Wenn das Gerät 20 Minuten lang nicht verwendet wird (dieser Zeitraum kann über das Technikermenü programmiert werden), geht es in den Eco-Modus über und senkt die Temperaturen zur Einsparung von Energie. Zum Verlassen der Funktion kann eine beliebige Taste gedrückt oder die Haube geöffnet werden.*



***Abbildung 7 Eco-Modus***

## 2.3 Bestückung der Maschine mit Spülgut

### **Geschirrkorb für Ess- oder Suppenteller (28148)**

Fassungsvermögen: 18 Speise- oder 12 Suppenteller ø 240 mm

Siehe Abbildung 8 *Geschirrkorb*.



**Abbildung 8 Geschirrkorb**

### **Gläserkorb für Gläser und Becher (28149)**

Fassungsvermögen: 25 Gläser/ Becher ø 90 mm

Siehe Abbildung 9 *Gläserspülkorb*.



**Abbildung 9 Gläserspülkorb**



### 3 Tägliche Reinigung

- 1 Die ON/OFF-Taste zur Entleerung von DI Base betätigen.

**Bei Option ohne Ablaufpumpe:** das Überlaufrohr entfernen.

Siehe Abbildung 10 *Das Überlaufrohr entfernen..*

**Bei Option mit Ablaufpumpe:** Die Maschine beginnt die Entleerung automatisch.



**Abbildung 10** Das Überlaufrohr entfernen.



**Abbildung 11** Herausnehmen von Tankgitter und Filter

### 3 Tägliche Reinigung

---

- 2 Das Tankgitter (A) herausnehmen und den Filter (B) entfernen.

Siehe Abbildung 11 *Herausnehmen von Tankgitter und Filter.*

Bei optionaler Entleerungspumpe sieht der Filter anders aus.

Siehe Abbildung 12 *Filter bei optionaler Entleerungspumpe.*



**Abbildung 12 Filter bei optionaler Entleerungspumpe**

- 3 Den Filter am Boden des Tanks herausnehmen.

Siehe Abbildung 13 *Filter entfernen.*

Bei optionaler Entleerungspumpe sieht der Filter anders aus.

Siehe Abbildung 14 *Filter bei optionaler Entleerungspumpe.*



**Abbildung 13 Filter entfernen.**



**Abbildung 14 Filter bei optionaler Entleerungspumpe**

- 4 Die Filter sorgfältig reinigen und spülen.
- 5 Die Filter wieder einsetzen.

- 6 Die Mutter lösen und die oberen und unteren Wasch- und Spülarme abnehmen. Den Tank reinigen und sorgfältig durchspülen.

Nach der Reinigung wieder einsetzen.

Siehe Abbildung 15 *Die Arme waschen und spülen*.



**Abbildung 15** *Die Arme waschen und spülen*

- 7 D1 Base ist jetzt bereit für den nächsten Tag.
- 8 Die Haube offen lassen, damit die Luft zirkulieren kann.



**HINWEIS**

*D1 Base nicht eingeschaltet lassen, wenn die Anlage längere Zeit nicht benutzt wird oder der Bediener sie nicht direkt überwachen kann.*



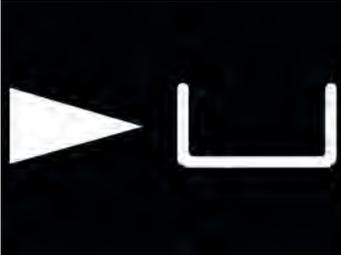
**HINWEIS**

*Wenn D1 Base längere Zeit nicht benutzt wird, ist der Reinigungs- und Klarspülmitteldosierer zu entleeren, damit Kristallisierungen und Schäden an der Pumpe vermieden werden. Die Ansaugrohre aus den Reinigungs- und Klarspülmittelbehältern ziehen und in einen Behälter mit sauberem Wasser eintauchen. Einige Waschgänge durchführen und die Maschine vollständig entleeren. Abschließend den Netzschalter ausschalten und den Wasserzufuhrhahn schließen.*



## 4 Fehlersymbole und Fehlerbehebung

### 4.1 Fehlersymbole im Display

FEHLERSYMBOL	BEDEUTUNG	LÖSUNG
	<p>Fehler beim Befüllen des Wasch-/Spültanks aufgrund überschrittener Ladezeit</p>	<p>Durch Drücken von Start wird die Zeit zurückgesetzt, so dass der Ladevorgang wiederholt wird.</p> <p>Den Wasserzulauf überprüfen.</p> <p>Überprüfen, ob das Überlaufrohr angebracht ist (bei Maschinen ohne Ablaufpumpe).</p> <p>Wenn das Problem nach dem Aus- und erneuten Einschalten weiterhin besteht, ist Kontakt zum Technischen Kundendienst aufzunehmen.</p>
	<p>Ungewöhnlicher Betrieb oder Bruch des Temperatursensors im Wasch- oder Klarspülmitteltank</p>	<p>Aus- und wieder einschalten. Wenn das Problem weiterhin besteht, ist Kontakt zum Technischen Kundendienst aufzunehmen.</p>

## 4.2 Störungsbeseitigung

<b>PROBLEM</b>	<b>MÖGLICHE URSACHE</b>	<b>MÖGLICHE LÖSUNG</b>
Die Anzeigeleuchte des Netzschalters schaltet sich nicht ein.	Keine Verbindung mit dem Stromnetz	Den elektrischen Netzanschluss überprüfen.
Der Waschgang startet nicht.	Die Maschine ist noch nicht gefüllt. Die Maschine hat noch nicht die entsprechende Temperatur erreicht.	Warten, bis die Schaltfläche <b>BESTÄTIGEN</b> grün leuchtet.
Schlechtes Waschergebnis	Die Sprüharme sind verstopft oder der Durchfluss wird durch Kalk behindert. Zu wenig oder ungeeignetes Reinigungs- oder Klarspülmittel. Teller/Gläser nicht richtig positioniert. Die Waschtemperatur ist zu niedrig. Der eingestellte Zyklus ist ungeeignet.	Die Sprüharme ausbauen und reinigen. Art und Konzentration des Reinigungs-/Klarspülmittels überprüfen. Die Teller/Gläser richtig anordnen. Die Temperatur überprüfen – ist sie zu niedrig, ist Kontakt zum Technischen Kundendienst aufzunehmen. Ein Programm mit längerer Laufzeit auswählen.
Unzureichende Klarspülung	Die Sprühdüsen sind verstopft oder der Durchfluss wird durch Kalk behindert.	Die Sprühdüsen ausbauen und reinigen.

<p>Gläser und Besteck sind fleckig.</p>	<p>Der Klarspüler ist ungeeignet oder wird nicht richtig dosiert.</p> <p>Die Wasserhärte liegt über 4 °dH oder der Gehalt an gelöstem Salz ist hoch.</p>	<p>Den Klarspülmittelbehälter überprüfen, ob er für die Art des Leitungswassers geeignet ist. Wenn das Problem weiterhin besteht, ist Kontakt zum Chemikalienhändler aufzunehmen.</p>
<p>Restwasser im Tank nach dem Ablassen</p>	<p>Das Abflussrohr ist nicht richtig positioniert oder teilweise verstopft.</p>	<p>Überprüfen, ob das Rohr und der Abfluss des Geschirrspülers verstopft sind und ob der Abfluss zu hoch angebracht ist: maximal 800 mm.</p> <p>Die Siebe in der Maschine überprüfen.</p>



---

## 5 Notizen

---